

NSK

Prophylaxis Powder FLASH pearl

Operation Manual

 The EU directive 93/42/EEC was applied in the design and production of this medical device.

OM-DZ0943MA 000

ENGLISH

Thank you for purchasing NSK's FLASH pearl air polishing powder. Make sure you read this product usermanual carefully before use, and keep it in a place where it can be referred to at any time.

INTENDED USE

This product is for use by dentists, therapists and hygienists only.

WARNING

- Do not use on the following patients
 - Those with respiratory diseases.
 - Those with pathologically deep periodontal pockets (6mm or more) or mucosal lesion.
 - Those with grave ulcers in digestive organs.
 - Those with hepatic dysfunction.
 - Those with lung or cardiac disturbance or ventilatory/respiratory impairment
 - Those with wounds, injuries or abnormality in the oral cavity.
 - Those with hyperemia, hemorrhage, or inflammation in the oral cavity.
 - Those who tend to develop an inflammation or sores in the oral mucous membrane.
 - Those with allergies.
 - Those wearing contact lenses.
 - Depending on the patient's constitution, allergy symptoms or stomatitis may be caused in very rare cases. If such symptoms are detected, stop using the product immediately.
- Never direct the powder jet directly on to the cementum, on the roots of teeth, decalcified enamel, filling materials, margins of prosthetic appliances and filling materials, crowns, etc.

CAUTION

- In case any powder gets in the eyes wash out immediately with lots of water and consult an ophthalmologist.
- Be very careful to avoid cleaning powder entering anybody's mucosal areas (eyes, nose etc) other than the oral cavity. Also, protect the face with a towel, etc., or protective glasses, etc., to prevent entry of cleaning powder into eyes.
- During use, both the operator and the assistant should always wear protective glasses and protective face masks.
- If the patient wears contact lenses, the contact lenses should be taken out before treatment.
- Make sure to use sufficient suction to prevent patient from ingesting powder. Avoid long continuous use without allowing the patient to rinse. Always allow the patient to rinse regularly at appropriate times.
- Use the product in conjunction with spray water.
- Apply Vaseline, etc., to the patient's lips to prevent drying or chapping.
- Fill powder chamber with one sachet of FLASH pearl at a time. Discard any remaining powder in the powder chamber after use to avoid blockages.
- FLASH pearl is almost insoluble in water. To avoid clogging of the pipes by using FLASH pearl, regular cleaning and maintenance of suction hoses, saliva ejector and separator is necessary.

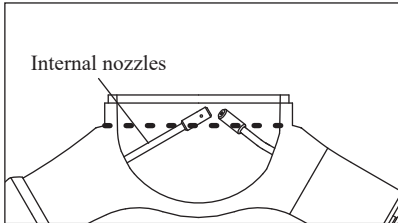
SPECIFICATIONS

- | | |
|--------------------------|-------------------|
| • Primary components | Calcium carbonate |
| • Mean particle diameter | 50~70µm |
| • Color | White grey |
| • Form | Spherical |

OPERATION

※ Follow the instructions in the Operation Manual of the Prophylaxis neo air polisher .

- Connect the instrument to the handpiece tubing .
- Open one sachet of cleaning powder and fill into powder chamber.
 - When using FLASH pearl powder in bottles open the powder chamber and fill up to the level indicated in the above diagram (just below the end



of the internal nozzle). Firmly tighten the FLASH pearl bottle cap and the Prophylaxis neo powder chamber to avoid moisture getting to the powder.

- After filling the powder chamber, operate the Prophylaxis neo over the spittoon for 2 to 3 seconds to ensure good flow of powder and water before using it on the patient.
- Use the nozzle 3 to 5mm away from the tooth surface at angles of 10 to 60 degrees facing away from the gingiva.
- After use open the powder chamber and dispose of remaining powder to avoid contamination (moisture getting to the powder).

STORAGE

- NSK FLASH pearl should be stored in a cool and dry place. Protect from heat (>60°C).
- Do not use after the expiry date.

ORDER NO.

- FLASH pearl (15g x 100 sachets) Y900693
- FLASH pearl (300g x 4 bottles) Y900698

POLSKI

Dziękujemy za zakup proszku do polerowania FLASH pearl firmy NSK do piaskarek do abrazyj powietrznej. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Należy ją przechowywać w celach referencyjnych w łatwo dostępnym miejscu.

PRZEZNACZENIE

Niniejszy produkt jest przeznaczony do stosowania wyłącznie przez stomatologów oraz terapeutów i higienistów stomatologicznych.

OSTRZEŻENIE

- Nie stosować u następujących pacjentów:
 - Pacjenci z chorobami układu oddechowego.
 - Pacjenci ze wskazyjącymi na stan chorobowy, głębokimi kiesionkami dziąsłowymi (co najmniej 6 mm) lub zmianami chorobowymi w obrębie błony śluzowej.
 - Pacjenci z ciężką postacią choroby wrzodowej układu trawiennego.
 - Pacjenci z zaburzeniami czynności wątroby.
 - Pacjenci z zaburzeniami czynności płuc lub serca albo upośledzeniem czynności wentylacyjnej/oddechowej.
 - Pacjenci z ranami, urazami lub nieprawidłowościami w obrębie jamy ustnej.
 - Pacjenci, u których występuje przekrwienie, krwotok lub stan zapalny w obrębie jamy ustnej.
 - Pacjenci ze skłonnością do powstawania stanu zapalnego lub aft w błonie śluzowej jamy ustnej.
 - Pacjenci z alergiami.
 - Pacjenci noszący soczewki kontaktowe.
 - Pacjenci, u których — zależnie od stanu organizmu — w bardzo rzadkich przypadkach mogą wystąpić objawy alergii lub zapalenia jamy ustnej. W razie pojawienia się takich objawów należy niezwłocznie zaprzestać korzystania z produktu.
- Nie kierować strumienia proszku bezpośrednio na cement stomatologiczny, korzenie zębowe, odwapnione szkliwo, materiały do wypełniania ubytków, krawędzie materiałów protetycznych i do wypełniania ubytków, korony itd.

UWAGA

- W razie przedostania się proszku do oczu niezwłocznie przepłukać je dużą ilością wody i zasięgnąć porady okulisty.
- Nie dopuszczać do przedostania się proszku do czyszczenia do błon śluzowych (oczu, nosa itp.) poza jamą ustną. Przykryć ponadto twarz pacjenta ręcznikiem itp. lub poprosić o założenie okularów ochronnych, aby zapobiec przedostaniu się proszku do czyszczenia do oczu.
- Podczas korzystania z produktu zarówno operator, jak i osoba asystująca muszą nosić okulary i maseczki ochronne.
- Jeśli pacjent ma założone soczewki kontaktowe, musi je zdjąć przed rozpoczęciem zabiegu.
- Stosować dostateczne ssanie, aby proszek nie przedostawał się do układu trawiennego pacjenta. Unikać przedłużonego stosowania produktu w trybie ciągłym bez umożliwienia pacjentowi przepłukania ust. Umożliwiać pacjentowi regularne przepłukiwanie ust na odpowiednich etapach zabiegu.
- Korzystać z produktu w połączeniu ze strumieniem rozpylanej wody.
- Nanieść na usta pacjenta wazelinę albo inny środek zapobiegający wysychaniu lub przeschnięciu ust.
- Za każdym razem napełniać komorę na proszek jedną saszetką z proszkiem FLASH pearl. Po użyciu usuwać pozostałości proszku z komory, aby zapewnić jej drożność.

- Proszek FLASH pearl prawie wcale nie rozpuszcza się w wodzie. Aby zapobiec niedrożności wężyków w przypadku stosowania proszku FLASH pearl, regularnie czyścić i konserwować wężyki ssaka, ślinociąg i separator.

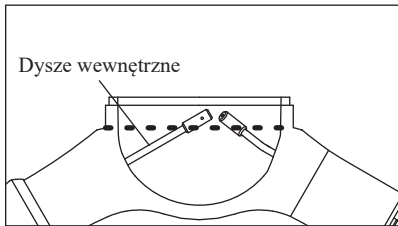
DANE TECHNICZNE

- | | |
|---------------------------|---------------|
| • Podstawowe składniki | Węglan wapnia |
| • Średnia średnica drobin | 50~70 µm |
| • Kolor | Biało-szary |
| • Kształt | Kulisty |

INSTRUKCJA

※ Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi piaskarki do abrazyj powietrznej Prophylaxis neo.

- Podłączyć narzędzie do wężyka końcówki stomatologicznej.
- Otworzyć jedną saszetkę z proszkiem do czyszczenia i umieścić proszek w komorze.
 - W razie korzystania z buteleczki z proszkiem



- FLASH pearl otworzyć komorę na proszek i napełnić ją do poziomu wskazanego na powyższym schemacie (tuż poniżej końca dyszy wewnętrznej). Mocno dokręcić nakrętkę buteleczki z proszkiem FLASH pearl i komory na proszek w piaskarce Prophylaxis neo, aby zapobiec przedostawaniu się wilgoci.
- Po napełnieniu komory na proszek użyć piaskarki Prophylaxis neo przez 2–3 sekundy nad spluwaczką, aby zweryfikować poprawność wydostawania się proszku i wody, zanim użyje się jej u pacjenta.
- Trzymać dyszę w odległości od 3 do 5 mm od powierzchni zęba pod kątem od 10 do 60 stopni, w kierunku odwrotnym do działania.
- Po użyciu otworzyć komorę na proszek i usunąć wszelkie pozostałości proszku, aby zapobiec jego zanieczyszczeniu (przedostaniu się wilgoci).

PRZECHOWYWANIE

- Przechowywać proszek FLASH pearl firmy NSK w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed oddziaływaniem wysokich temperatur (> 60°C).
- Nie używać produktu po upływie jego daty ważności.

NR DO ZAMÓWIEŃ

- FLASH pearl (100 saszetek × 15 g) Y900693
- FLASH pearl (4 buteleczki × 300 g) Y900698

ČESKY

Děkujeme, že jste si zakoupili čistící prášek FLASH pearl od společnosti NSK. Před použitím si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku k výrobku a mějte ji vždy po ruce, abyste do ní mohli v případě potřeby kdykoli nahlédnout.

URČENÉ POUŽITÍ

Tento výrobek je určen pouze pro zubaře, terapie a hygieniky.

VAROVÁNÍ

- Výrobek nepoužívejte u následujících pacientů
 - U pacientů s respiračními onemocněními.
 - U pacientů s patologicky hlubokými parodontálními kapsami (6 mm nebo více) nebo slizniční lézí.
 - U pacientů s těžkými vředy v trávicích orgánech.
 - U pacientů s jaterní dysfunkcí.
 - U pacientů s poruchami plic nebo srdce, případně s ventilačními/respiračními poruchami
 - U pacientů s ranami, zraněními nebo abnormalitou v ústní dutině.
 - U pacientů s hyperemií, hemoragií nebo zánětem v ústní dutině.
 - U pacientů se sklony k vývoji zánětu nebo vředů v ústní sliznici.
 - U pacientů s alergii.
 - U pacientů používajících kontaktní čočky.
 - V závislosti na konstituci pacienta se mohou ve velmi vzácných případech vyskytnout příznaky alergie nebo stomatitida. Pokud jsou tyto příznaky zjištěny, okamžitě přestaňte výrobek používat.
- Nikdy nesměřujte trysk prášku přímo na cement, kořeny zubů, odvápněnou sklovinu, výplňové materiály, okraje protetických zařízení a výplňové materiály, korunky atd.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se prášek dostane do očí, okamžitě oči vypláchněte velkým množstvím

vody a vyhledejte očního lékaře.

- Buďte velmi opatrní, abyste zabránili vniknutí čistícího prášku do jiných sliznic (očí, nosu atd.) než do ústní dutiny. Abyste zabránili vniknutí čistícího prášku do očí, chraňte také obličej pomocí ručníku nebo ochranných brýlí atd.
- Během používání by měla obsluha i asistent vždy nosit ochranné brýle a ochranné obličejové roušky.
- Pokud pacient používá kontaktní čočky, měly by být tyto před ošetřením vyjmuty.
- Ujistěte se, že používáte dostatečné odsávání, abyste zabránili požití prášku pacientem. Výrobek dlouze nepřetržitě nepoužívejte, aniž byste nechali pacienta vypláchnout si ústa. Vždy ve vhodných intervalech nechejte pacienta, aby si vypláchl ústa.
- Používejte výrobek společně s rozstříkovanou vodou.
- Naneste na pacientovy rty vazelinu atd., abyste zabránili jejich vysychání nebo popraskání.
- Naplňte komoru na prášek každé jedním sáčkem čistícího prášku FLASH pearl. Aby nedošlo k ucpaní, po použití zlikvidujte veškerý zbývající prášek v komoře na prášek.
- Prášek FLASH pearl je téměř nerozpustný ve vodě. Aby se zabránilo ucpaní hadiček práškem FLASH pearl, je nutné provádět pravidelné čištění a údržbu odsávacích hadiček, zařízení na odstraňování slin a odstředivky.

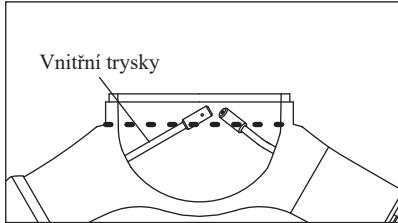
SPECIFIKACE

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| • Primární složky | Uhličitán vápenatý |
| • Střední průměr částic | 50~70 µm |
| • Barva | Bílo šedá |
| • Tvar | Kulatý |

OBSLUHA

※ Postupujte podle pokynů v návodu k obsluze příslušenství pro čištění Prophylaxis neo.

- Připojte nástroj k hadičkám nasadce.
- Otevřete jeden sáček čistícího prášku a naplňte jím komoru na prášek.
 - Pokud používáte prášek FLASH pearl v nádobách, otevřete komoru na prášek a naplňte ji až po hladinu znázorněnou na výše uvedeném obrázku (těsně pod zakončením vnitřní trysky). Aby se k prášku nedostala vlhkost, pevně utáhněte uzávěr nádoby s práškem FLASH pearl a uzavřete komoru na prášek Prophylaxis neo.
- Abyste zajistili dobrý tok prášku a průtok vody před použitím na pacientovi, po naplnění komory na prášek obsluhujte příslušenství Prophylaxis neo nad plivátkem po dobu 2 až 3 sekund.
- Používejte trysku ve vzdálenosti 3 až 5 mm od povrchu zubu a úhlech 10 až 60 stupňů směrem od dásně.
- Po použití otevřete komoru na prášek a zbývající prášek zlikvidujte, aby nedošlo ke kontaminaci (vniku vlhkosti).



SKLADOVÁNÍ

- Prášek FLASH od společnosti NSK by měl být skladován na chladném a suchém místě. Chraňte před teplem (>60 °C).
- Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti.

OBJEDNÁVACÍ Č.

- FLASH pearl (15 g x 100 sáčků) Y900693
- FLASH pearl (300 g x 4 nádoby) Y900698

SLOVENSKY

Ďakujeme vám za zakúpenie leštiaceho prášku na vzduchové poháňanie FLASH pearl od spoločnosti NSK. Uistite sa, že si pred použitím starostlivo prečítate používateľskú príručku tohto produktu, a príručku uchovajte na mieste, kde je kedykoľvek dostupná.

URČENÝ ÚČEL

Tento produkt je určený na použitie len zubármi, ošetrujúcimi pracovníkmi a hygienikmi.

VAROVANIE

- Nepoužívajte u nasledujúcich pacientov:
 - pacienti s respiračnými chorobami,
 - pacienti s patologicky hlbokými periodontálnymi záhybmi (6 mm alebo viac) alebo slizničnými léziami,

